

577

**Mémorial**  **Memorial**  
du des  
**Grand-Duché de Luxembourg.** **Großherzogtums Luxemburg.**

Lundi, le 21 septembre 1925. N<sup>o</sup> 47. Montag, den 21. September 1925.

Arrêté du 14 septembre 1925, portant répartition des subsides aux sociétés de secours mutuels pour l'année 1924.

*Le Directeur général de la prévoyance sociale et du travail,*

Vu l'art. 239 du budget des dépenses de l'exercice 1924;

Vu les propositions de la commission supérieure d'encouragement des sociétés de secours mutuels;

Arrête:

Art. 1<sup>er</sup>. Une somme de 45.000 fr. est répartie, à titre de subsides inaliénables, d'après le tableau A ci-après, entre les sociétés de secours mutuels qui allouent à leurs membres des indemnités de décès ou de secours et des indemnités en cas de maladie.

Une somme de 4851,75 fr. est répartie, à titre de subsides inaliénables, entre les sociétés de secours mutuels d'épargne, d'après le tableau B ci-après.

Art. 2. Les subsides prévus à l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article qui précède sont fixés, pour une moitié, d'après les cotisations versées par les affiliés, pour l'autre moitié, d'après les prestations de la société, sans que le total de ces deux sommes puisse excéder 40% des cotisations.

Art. 3. Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 14 septembre 1925.

*Le Directeur général de la prévoyance sociale et du travail,*

O. DECKER.

TABLEAU A.

	Sociétés de secours mutuels	Subsides pour 1924
1.	Luxemburger Lehrerunterstützungsverein, Luxemburg . . . . .	3260 06
2.	Luxemburger Sterbekassenverein, Luxemburg . . . . .	3224 71
3.	Arbeiterhilfskasse der Gemeinde Differdingen . . . . .	80 30
4.	Luxemburger Lehrerinnenunterstützungsverein . . . . .	1346 97
5.	Luxemburg-Bonneweger Handschuharbeiter-Unterstützungsverein, Luxemburg . . . . .	438 49
6.	Arbeiterunterstützungsverein von Rodingen. . . . .	291 44
7.	Unterstützungsverein der Strassen- u. Wegewärter des Grossherzogtums Luxemburg . . . . .	469 30
8.	Escher Arbeiterunterstützungsverein Esch a. d. Alzette . . . . .	1096 94
9.	Sterbekassenverein der Zollbeamten des Grossherzogtums Luxemburg . . . . .	1012 77
10.	Escher Bergmannsunterstützungsverein, Esch a. d. Alzette . . . . .	319 62
11.	Unterstützungsverein u. Sterbekassenverein der Post- und Telegraphenbeamten des Grossherzogtums Luxemburg, Luxemburg . . . . .	4581 07

12.	Association des voyageurs et employés du commerce et de l'industrie, Luxembourg . . . . .	1692 44
13.	Ettelbrücker Handwerkerunterstützungsverein. . . . .	93 90
14.	Hilfskasse des Gilsdorfer Arbeitervereins, Gilsdorf . . . . .	48 03
15.	Unterstützungsverein und Sterbekassenverein der Unteroffiziere und Mannschaften des Grossh. Gendarmen- und Freiwilligenkorps, Luxembourg . . . . .	985 80
16.	Sterbekassenverein der Beamten und Bediensteten der Wilhelm-Luxemburg-Eisenbahnen im Grossherzogtum Luxemburg . . . . .	2848 73
17.	Unterstützungsverein von Niedercorn . . . . .	277 49
18.	Felser Handwerkerunterstützungs- u. Fortbildungsverein, Fels . . . . .	458 88
19.	Sterbekasse für den Luxemb. Landesfeuerwehrverband, Ettelbrück . . . . .	742 06
20.	Echternacher Handwerkerverein, Echternach . . . . .	155 87
21.	Luxemb. Unterstützungsverein für die Hinterbliebenen der Beamten und Arbeiter der Eisenbahnen in Elsass-Lothringen und Luxemburg, Luxemburg . . . . .	3962 34
22.	Allg. Luxemb. Handwerker- u. Arbeiterunterstützungsverein in Ettelbrück . . . . .	2011 90
23.	Rodinger Handwerkerverein, Rodingen. . . . .	45 65
24.	Hilfskasse des Feuerwehrcorps der Stadt Luxemburg . . . . .	65 18
25.	Sterbekassenverein für Pensionierte u. Pensionsanwärter des Grossherzogtums Luxemburg . . . . .	1213 34
26.	Luxemburger Arbeiterunterstützungsverein, Luxemburg . . . . .	301 71
27.	Luxemburger Schreinerbund, Luxemburg . . . . .	1268 71
28.	Rümelinger Handwerkerunterstützungs- u. Fortbildungsverein in Rümelingen . . . . .	110 54
29.	Eisenbahnrangiermeisterverein der Wilh. Luxbg.-Eisenbahnen in Luxemburg-Bahnhof . . . . .	64 70
30.	Sterbekassenverein für Beamte der Grundkreditanstalt und der Sparkasse des Grossher- zogtums Luxemburg . . . . .	783 66
31.	Eisenbahnfahrpersonal-Unterstützungsverein, Luxemburg . . . . .	755 74
32.	Caisse de décès des fonctionnaires et employés de la ville de Luxembourg, Luxembourg . . . . .	98 02
33.	Sterbekassenverein der Lokomotivführer- und Heizer der Prinz Heinrich-Eisenbahnen in Péttingen . . . . .	569 19
34.	Eischener Arbeiterunterstützungsverein, Eischen . . . . .	66 17
35.	Tetingen Arbeiterunterstützungsverein, Tetingen. . . . .	68 74
36.	Unterstützungsverein Aachener Hütte, Esch a. d. Alzette . . . . .	510 85
37.	Escher Sterbekassenverein, Esch a. d. Alzette . . . . .	387 58
38.	Bergmannsunterstützungsverein „Glück auf“, Differdingen . . . . .	605 15
39.	Sterbekassenverein der Beamten der Steuer- u. Katasterverwaltung und der Arbeiterver- sicherungsämter in Luxemburg . . . . .	369 14
40.	Sterbekassenverein der Briefträger des Grossherzogtums Luxemburg, Luxemburg . . . . .	550 00
41.	Sterbekassenverein für Mitglieder des Handwerksmeisterverbandes und des kaufmänni- schen Landesverbandes, Luxemburg . . . . .	249 35
42.	Sterbekassenverein des Wirtverbandes, Luxemburg . . . . .	2471 51
43.	Unterstützungsverein Schifflingen . . . . .	300 00
44.	Sterbekassenverein der Arbeiterschaft der Gemeinde Péttingen, Péttingen . . . . .	90 32
45.	Amicale des volontaires luxembourgeois de la Grande Guerre 1914—1918, Luxembourg . . . . .	306 02
46.	Italienischer Arbeiterunterstützungsverein „Vittorio Emanuele“, Differdingen . . . . .	81 29
47.	Verein „Onderlinge Hulp, Bond van Oud-Militairen van het nederlandsche Oosten West- Indische Leger“, Luxemburg . . . . .	19 40
48.	Luxemburger Ex-Militärverband . . . . .	2962 44
49.	Société ouvrière „La Fratellanza“ Esch-s.-Alzette . . . . .	1286 49
	Total . . . . .	45000 00

**TABLEAU B.**

MUTUALITÉS D'ÉPARGNE.			
1.	Sparverein Biene, Fels . . . . .	326 45	
2.	— Ardenner Sparverein, Hosingen . . . . .	294 00	
3.	— Gilsdorf . . . . .	68 15	
4.	— Perl . . . . .	121 80	
5.	— Goesdorf . . . . .	68 90	
6.	— Ameise, Bauschleiden . . . . .	166 45	
7.	— Esch-a.-Sauer . . . . .	171 00	
8.	— Rindschleiden . . . . .	42 60	
9.	— Niederwiltz . . . . .	199 45	
10.	— Dippach . . . . .	72 85	
11.	— Mersch . . . . .	93 25	
12.	— Biene, Tetingen . . . . .	94 25	
13.	— Beyren-Canach- Gostingen . . . . .	94 25	
14.	— Weicherdingen . . . . .	55 20	
15.	— Mertzig . . . . .	51 55	
16.	— der Gemeinde Stein- fort, Hagen . . . . .	57 70	
17.	— Eschdorf . . . . .	74 60	
18.	— Heiderscheid . . . . .	48 30	
19.	— Ingeldorf . . . . .	56 75	
20.	— der Gemeinde Steinsel . . . . .	237 30	
21.	— Kaundorf . . . . .	88 10	
22.	— Biene, Brandenburg . . . . .	72 70	
23.	— Bettborn . . . . .	175 80	
24.	— Düdelingen . . . . .	156 80	
25.	Sparverein Ettelbrück . . . . .	115 20	
26.	— Biene, Beckerich . . . . .	76 90	
27.	— Angelsberg . . . . .	34 40	
28.	— Colmar-Berg . . . . .	127 30	
29.	— Befort . . . . .	79 80	
30.	— Echternach . . . . .	66 60	
31.	— Oberkorn . . . . .	81 60	
32.	— Consdorf . . . . .	75 75	
33.	— Moesdorf-Pettingen . . . . .	117 40	
34.	— Boevingen a. d. Att. . . . .	36 60	
35.	— Aspelt . . . . .	82 00	
36.	— Dalheim . . . . .	59 90	
37.	— Diekirch . . . . .	105 80	
38.	— Boxhorn . . . . .	65 10	
39.	— Vianden . . . . .	131 00	
40.	— Hellingen . . . . .	56 50	
41.	— Lieler . . . . .	68 70	
42.	— Folscheid-Hostert . . . . .	65 30	
43.	— Neudorf . . . . .	100 50	
44.	— Biene, Insenborn . . . . .	46 40	
45.	— Vichten . . . . .	57 90	
46.	— Tüntingen . . . . .	136 10	
47.	Spargenossenschaft der Caritas- verbände in Esch a. d. Alz. . . . .	176 80	
	Total . . . . .	4851 75	

Arrêté ministériel du 16 septembre 1925, portant fixation du cours moyen du franc-or suisse en exécution de la loi du 28 juillet 1925, concernant l'adaptation des traitements et pensions d'Etat au coût de la vie.

*Le Directeur général des finances,*

Vu la loi du 28 juillet 1925, concernant l'adaptation des traitements et pensions d'Etat au coût de la vie, notamment les art. 3, 6 et 8 de cette loi;

Arrête:

Art. 1<sup>er</sup>. Le cours moyen du franc-or suisse à la Bourse de Bruxelles pendant la première quinzaine du mois de septembre 1925 est fixé à 1 franc suisse = 4.34 francs belges.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 16 septembre 1925.

*Le Directeur général des finances,*

Et. SCHMIT.

**Arrêté du 11 septembre 1925, concernant la répartition des subsides dans l'intérêt de l'hygiène publique.**

*Le Directeur général de la prévoyance sociale et du travail;*

Vu l'article 173 du budget des dépenses de l'exercice 1924;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les subsides indiqués au relevé qui suit, au montant de 49.075 frs., sont accordés aux communes du pays dans l'intérêt de travaux concernant l'hygiène publique qui ont été exécutés en 1924.

Ces subsides seront liquidés au profit des collègues échevinaux des communes intéressées.

**Art. 2.** Les mandats des subsides seront délivrés à la demande des administrations communales intéressées appuyée d'une attestation de l'homme de l'art ayant dirigé les travaux et constatant que les travaux subsidiés sont achevés ou qu'ils se trouvent en voie d'exécution.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 11 septembre 1925.

*Pr le Directeur général de la prévoyance sociale et du travail,*

*Le Directeur général  
des finances et de l'instruction publique,  
Et. SCHMIT.*

Noms des communes	Affectation des subsides	Montant des subsides
<i>Luxembourg-ville agrandie</i> ...	Pose de tronçons de conduites d'eau dans les différentes rues et localités de la ville de Luxembourg agrandie .....	2000
	Captage de sources à Birelergrund .....	500
		2500
<b>DISTRICT DE LUXEMBOURG</b>		
<i>Clemency.</i> Clemency .....	Prolongement de la conduite d'eau .....	375
<i>Dippach</i> Bettange .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	500
Schouweiler .....	Nouvelle entrée au cimetière .....	75
<i>Garnich.</i> Garnich. ....	Réparations à la conduite d'eau .....	100
<i>Hobscheid.</i> Eischen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
<i>Kehlen.</i> Kehlen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
Keispelt-Meispelt .....	id. ....	500
Nospelt .....	id. ....	500
<i>Mamer.</i> Mamer .....	Réparations à la conduite d'eau .....	100

<i>Septfontaines.</i>		
Septfontaines .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
<i>Bettembourg.</i>		
Bettembourg .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
Commune en général .....	Prolongement de la conduite d'eau à Huucherange .....	250
<i>Differdange</i>		
Differdange .....	Construction d'une conduite d'eau .....	1000
Niedercoorn .....	Etablissement d'un nouveau cimetière .....	250
id. ....	Construction d'une conduite d'eau .....	250
Obercoorn .....	id. ....	250
id. ....	Etablissement d'un nouveau cimetière .....	250
<i>Dudelange.</i>		
Dudelange .....	Agrandissement du cimetière .....	350
	Construction d'une conduite d'eau „au Brill” .....	300
<i>Esch-s.-Alzette.</i>		
Esch-sur-Alzette .....	Cabinets d'aisance .....	1000
<i>Frisange.</i>		
Hellange .....	Réparations à la conduite d'eau .....	100
<i>Kayl.</i>		
Commune en général .....	Construction d'une conduite d'eau .....	600
<i>Mondercange.</i>		
Mondercange .....	Construction d'une conduite d'eau .....	250
<i>Petange.</i>		
Petange .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	300
	Extension de la conduite d'eau .....	200
<i>Reckange.</i>		
Limpach .....	Agrandissement du cimetière .....	250
<i>Rumelange</i>		
Rumelange .....	Réparations à la conduite d'eau .....	150
	Cabinets d'aisance .....	150
<i>Sanem</i>		
Belvaux .....	Réparations à la conduite d'eau .....	150
Soleuvre .....	Prolongement de la conduite d'eau .....	250
<i>Schifflange</i>		
Schifflange .....	Extension de la conduite d'eau .....	500
<i>Contern.</i>		
Moutfort-Medingen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	300
<i>Hesperange.</i>		
Altzingen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	2000
Fentange .....		
Hesperange .....		
Hesperange .....	Agrandissement du cimetière .....	100

<i>Niederanven.</i>		
Niederanven .....	Château d'eau et extension de la conduite d'eau .....	300
<i>Steinsel.</i>		
Heisdorf .....	Réparations à la conduite d'eau .....	250
Steinsel .....	id. ....	250
<i>Walferdange.</i>		
Walferdange .....	Captage d'une source .....	400
<i>Bissen.</i>		
Bissen .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	500
<i>Fischbach.</i>		
Commune en général .....	Construction d'une conduite d'eau .....	2000
<i>Heffingen.</i>		
Heffingen .....	Acquisition et montage d'une pompe à eau .....	150
Reuland .....		
Steinborn .....		
<i>Larochette.</i>		
Erutzen .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	1450
<i>Lorentzweiler.</i>		
Hunsdorf .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	200
<i>Mersch.</i>		
Mersch-Reckingen .....	Renforcement de la conduite d'eau .....	300
<i>Nommern.</i>		
Nommern .....	Conduite d'eau à Bichelbour .....	300
<b>DISTRICT DE DIEKIRCH.</b>		
<i>Asselborn.</i>		
Biwisch .....	Construction d'une conduite d'eau .....	300
Stockem .....	id. ....	200
Rumlange .....	Mise en état de la conduite d'eau .....	200
<i>Clervaux.</i>		
Clervaux .....	Réparations à la conduite d'eau .....	300
Eselborn .....	id. ....	100
Weicherdange .....	id. ....	200
<i>Hachiville.</i>		
Hachiville-Weiler .....	Mise en état de la conduite d'eau à Weiler .....	200
<i>Hosingen.</i>		
Rodershausen .....	Mise en état du cimetière .....	400
<i>Munshausen.</i>		
Munshausen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	2000
<i>Troisvierges.</i>		
Troisvierges .....	Construction d'une conduite d'eau .....	1500
<i>Weiswampach.</i>		
Binsfeld .....	Captage de sources pour la conduite d'eau .....	200

<i>Bourscheid.</i>		
Bourscheid .....	Prolongement de la conduite d'eau .....	300
Kehmen .....	id. ....	300
Schlindermanderscheid .....	Construction d'un bassin d'eau .....	200
<i>Diekirch.</i>		
Diekirch .....	Construction de la conduite d'eau (principale) .....	500
	id. rue de l'hôpital .....	300
	id. op Grûf .....	200
<i>Erpeldange.</i>		
Burden .....	Construction d'une conduite d'eau .....	300
<i>Ettelbruck.</i>		
Ettelbruck .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
	id. au cimetière .....	50
<i>Mertzig.</i>		
Mertzig .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	1500
<i>Vianden.</i>		
Vianden .....	Construction d'une conduite d'eau .....	3000
<i>Beckerich.</i>		
Huttange .....	Construction d'une conduite d'eau .....	100
<i>Ell.</i>		
Ell .....	Construction d'une conduite d'eau au presbytère .....	125
<i>Redange.</i>		
Redange .....	Réparations à la conduite d'eau .....	300
Ospern .....	Agrandissement du cimetière .....	400
<i>Wahl.</i>		
Rindschleiden .....	Construction d'un réservoir d'eau .....	300
<i>Boulaide.</i>		
Boulaide .....	Construction d'une conduite d'eau .....	300
id. ....	Agrandissement du cimetière .....	300
<i>Harlange.</i>		
Harlange .....	Construction d'une conduite d'eau .....	400
<i>Wiltz.</i>		
Wiltz .....	Acquisition de sources pour la conduite d'eau .....	1500
<b>DISTRICT DE GREVENMACHER.</b>		
<i>Beaufort.</i>		
Beaufort .....	Captage d'une source pour la conduite d'eau .....	50
Dillingen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	450
<i>Bech.</i>		
Hemsthal .....	Renforcement de la conduite d'eau .....	200
<i>Berdorf.</i>		
Bollendorf .....	Construction d'une conduite d'eau à Weilerbach .....	250
<i>Consdorf.</i>		
Consdorf .....	Construction d'une conduite d'eau .....	1000
Colbette .....	id. ....	500
Scheidgen .....	id. ....	500

<i>Echternach.</i>		
Echternach .....	Extension de la conduite d'eau .....	800
id. ....	Mise en état du cimetière .....	200
<i>Mompach.</i>		
Born .....	Aménagement du cimetière .....	150
Mompach .....	Agrandissement du cimetière .....	300
<i>Rosport.</i>		
Osweiler .....	Agrandissement du cimetière .....	150
<i>Betzdorf</i>		
Roodt .....	Extension de la conduite d'eau .....	250
<i>Biver.</i>		
Biver .....	Réparations à la conduite d'eau .....	150
<i>Flaxweiler.</i>		
Niederdonven .....	Agrandissement du cimetière .....	400
Oberdonven .....	Entretien de la conduite d'eau .....	150
<i>Grevenmacher.</i>		
Grevenmacher .....	Prolongement de la conduite d'eau .....	750
<i>Junglinster.</i>		
Bourglinster .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
Eisenborn .....	id. ....	500
Junglinster .....	id. ....	500
<i>Mertert.</i>		
Mertert .....	Extension de la conduite d'eau .....	400
Wasserbillig .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	300
<i>Rodenbourg.</i>		
Rodenbourg .....	Captage d'une source pour la conduite d'eau .....	100
<i>Wormeldange.</i>		
Wormeldange .....	Construction d'une conduite d'eau .....	400
id. ....	Agrandissement du cimetière d'Oberwormeldange .....	200
<i>Burmerange</i>		
Elvange .....	Agrandissement du cimetière .....	200
<i>Dalheim.</i>		
Dalheim .....	Acquisition d'une machine élévatoire pour la conduite d'eau .....	200
<i>Lenningen.</i>		
Lenningen .....	Construction d'une conduite d'eau .....	500
<i>Remerschen.</i>		
Wintrange .....	Construction d'un nouveau cimetière .....	400
<i>Wellenstein.</i>		
Schwebsange .....	Agrandissement du cimetière .....	200



**Avis. — Jury d'examen.** — Le jury d'examen pour la *médecine* se réunira en session ordinaire du 6 au 29 octobre prochain, dans une des salles du Laboratoire bactériologique à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Alfred *Eichhorn* de Luxembourg, Nicolas *Muller* de Rumelange, Léon *Nichels* et Joseph *Schiltz* de Luxembourg, Paul *Thiry* d'Esch-sur-Alzette, récipiendaires pour la candidature en médecine; Albert *Claude* d'Esch-sur-Alzette, Adolphe *Feyder* d'Ehlerange, Armand *Hummer* de Pétange, Aloyse-Pierre *Kirsch* de Wickrange, Edmond *Mailliet* de Diekirch, Joseph *Meyrer* de Weltraange, René *Schumann* de Hellange, Joseph *Stoltz* d'Esch-sur-Alzette, Eugène *Walter* de Luxembourg, récipiendaires pour le doctorat en médecine; Adolphe *Bosseler* de Bettange, Alphonse *Faltz* de Fouchren, Joseph *Palgen* d'Echternach, récipiendaires pour les doctorats en chirurgie et en accouchement; Robert *Schumann* de Dudelange, récipiendaire pour le doctorat en accouchement.

L'examen écrit pour la candidature et le doctorat en médecine est fixé au mardi, 6 octobre, pour le doctorat en chirurgie au mardi, 20 octobre, chaque fois de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée, et celui pour le doctorat en accouchement au lundi, 26 octobre, de 2 à 6 heures de relevée.

Les épreuves orales et pratiques pour la candidature en médecine sont fixées comme suit: pour M. *Eichhorn* au jeudi, 8 octobre, à 1½ h.; pour M. *Nichels* au même jour, à 3 h.; pour M. *Muller* au même jour, à 4½ h.; pour M. *Schiltz* au vendredi, 9 octobre, à 1½ h.; pour M. *Thiry* au même jour à 3 heures.

L'examen oral pour le doctorat en médecine est fixé comme suit: pour M. *Claude* au lundi, 12 octobre, à 1½ h.; pour M. *Feyder* au même jour, à 3 h.; pour M. *Hummer* au mardi, 13 octobre, à 1½ h.; pour M. *Kirsch* au même jour, à 3 h.; pour M. *Mailliet* au jeudi, 15 octobre, à 1½ h.; pour M. *Meyrer* au même jour, à 3 h.; pour M. *Schumann* au même jour, à 4½ h.; pour M. *Stoltz* au vendredi, 16 octobre, à 1½ h.; pour M. *Welter* au même jour à 3 heures.

L'examen pratique pour le doctorat en médecine est fixé comme suit: pour MM. *Claude*, *Feyder*, *Hummer*, *Kirsch* et *Mailliet* au samedi, 17 octobre, à 1½ h.; pour MM. *Meyrer*, *Schumann*, *Stoltz* et *Welter*, au lundi, 19 octobre, à 1½ heures.

L'examen oral pour le doctorat en chirurgie est fixé comme suit: pour M. *Bosseler* au jeudi, 22 octobre, à 1½ h.; pour M. *Faltz* au même jour, à 3 h.; et pour M. *Palgen* au même jour à 4½ heures.

L'examen pratique de tous les candidats pour le doctorat en chirurgie est fixé au vendredi, 23 octobre, à 1½ heures.

L'examen oral et pratique pour le doctorat en accouchement est fixé comme suit: pour M. *Bosseler* au mardi, 27 octobre, à 1½ h.; pour M. *Faltz* au même jour, à 3 h.; pour M. *Palgen* au jeudi, 29 octobre à 1½ h. et pour M. *Schumann* au même jour à 3 heures. — 18 septembre 1925.

**Avis. — Jury d'examen.** — Le jury d'examen pour les *sciences physiques et mathématiques* se réunira en session ordinaire du 13 au 16 octobre 1925, dans la salle de physique du gymnase de Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen de MM. Nicolas *Meyers* de Bettendorf, récipiendaire pour le premier examen de la candidature en sciences physiques et mathématiques, Mathias *Peffer* de Christnach, récipiendaire pour le second examen de la candidature et Camille *Irrthum* de Luxembourg, récipiendaire pour le doctorat.

L'examen écrit aura lieu le mardi, 13 octobre, de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les épreuves orales sont fixées comme suit: pour M. *Meyers* au mercredi, 14 octobre, pour M. *Peffer*, au jeudi, 15 octobre, pour M. *Irrthum*, au vendredi, 16 octobre, chaque fois à 4 heures de relevée. — 17 septembre 1925.

**Relevé des permis de chasse délivrés pour l'année de chasse 1925—1926  
jusqu'au 5 septembre 1925 inclusivement.**

N <sup>o</sup> du permis	Nom et prénoms du titulaire	Domicile	N <sup>o</sup> du permis	Nom et prénoms du titulaire	Domicile
1	Schiltz Gaston	Diekirch	50	Schleich Nic.	Rumelange
2	Schmitz Ferdinand	Differdange	51	Kirsch Nic.	id.
3	Schmitz Joseph	Diekirch	52	Weber Jean	Ettelbruck
4	Neven Pierre.	Gilsdorf	53	Mathieu Alphonse	Bilsdorf
5	Nickers Nicolas	id.	54	Klein Michel	id.
6	Thilmans Guill.	Diekirch	55	Henry Jean	Nothum
7	Lampach Albert	Luxembourg-gare	56	Muller P.	Bonnevoie
8	Schmitz Emile.	Diekirch	57	Seywert Nic.,	Luxembourg-gare
9	Kohn Emile	id.	58	Mayer Pierre	Luxembourg
10	Rischard Guill.	Waldhof	59	Schuler Antoine	Schiffange
11	Bingel Jean	Eisenborn	60	Fratini Gaetano	Esch-s.-Alz.
12	Mousel Nic.,	Rameldange	61	Cannivé Norb.	Luxembourg
13	Kohl Mathias	Neudorf	62	Baezel Ernest	id.
14	Capésius Jean-Fr.	Colmar-Berg	63	Weber Paul	Bettendorf
15	Bintner J.-P.,	Brennerei-Grünwald	64	Quintus Emile	id.
16	Trierweiler Jean	Fischbach	65	Wewers François	Bonnevoie
17	Leyers Michel	Rameldange	66	Wewers Jean	id.
18	Noesen Val.	Diekirch	67	Mertz Emile	Luxembourg
19	Leibfried Charles	Vianden	68	Birtz Théodore	Nospelt
20	Didert Guill.	Esch-s.-Alz.	69	Toussaint Edouard	Schieren
21	Koch Eugène	Remich	70	Hartmann Camille	Ettelbruck
22	Reichling Alex.	Hassel	71	Hartmann J.-P.	id.
23	Reichling Jos.	id.	72	Hein Aug.,	Diekirch
24	Graas Ferd.	Peppange	73	Weydert Nic.	Baschleiden
25	Ahlen Victor	Luxembourg	74	Hemmer Léop.	Diekirch
26	Stümper Hubert	id.	75	Hein Jacques	Diekirch
27	Jung Joseph	Syren	76	Spielmann Thomas	Ettelbruck
28	Haler Hubert	Dudelange	77	Toussaint Alexis	id.
29	Schmit Nic.	Roeser	78	Leyder Nic.,	Rumelange
30	Fautsch Edouard	Hollerich	79	Keller Jules	Kayl
31	Ahlen Michel	Luxembourg	80	Medinger Henri	Bettendorf
32	Carnes Jos.	Saarlouis	81	Kiefer Jean	Seylerhof
33	Glod Michel	Reuler	82	Petry Pierre	Nommern
34	Gales Mathias	Bonnevoie	83	Kreins Jean-Henri d. J.-P.	Bonnevoie
35	Gerard Eugène	Mondereange	84	Peschon Louis	Rodange
36	Bodson Léon	Luxembourg	85	Leibfried Léon	Schroindweiler
37	Ries Henri	Diekirch	86	Hoffmann J.-P.	Beisten
38	Nannur Antoine	Pratz	87	Mangen Willy	Oberglabach
39	Diederich Mathias	Bergem	88	Nau Jean	Nommern
40	Diederich Alphonse	Rodange	89	Hubert Jean	Bichelborn
41	Metzler Léon	Luxembourg	90	Lommel Henri	Schleiderhof
42	Beffort Pierre	Neudorf	91	Meyers Eugène	Schroindweiler
43	Tibesar J.-P.	Ingedorf	92	Weiss Nicolas	Esch-s.-Alz.
44	Meris Adolphe	Diekirch	93	Gillissen Nic.	Weissenhof
45	Schintgen J.-P.	Luxembourg	94	Lejeune Léon	Bastogne
46	Prim Jean	Hersberg	95	Dondelinger Jos. Aug.	Bettendorf
47	Legros Hubert	Luxembourg-gare	96	Schannon Ferd.	Remich
48	Feller Nic.	id.	97	Weber Nic.	Canach
49	Feller Jos.	id.	98	Schroeder Théodore	Troine

99	Biwer Nic.	Esch.-s.-Alz.	157	Weistroffer Nic.	Jean-Mathiashof
100	Nilles Antoine	id.	158	Muller Georges	Kleinbettingen
101	Cloos Félix	id.	159	Dutreux Aug.	Kockelscheuer
102	Kimmel Nic.	Dommeldange	160	Goetzinger Jean	Dudelange
103	Muller Edm.	Esch.-s.-Alz.	161	Winandy Jean	Landscheid
104	Collart Hub.	Dommeldange	162	Pletschette Alex.	Grosbous
105	Collart Rob.	id.	163	Schmitz Hub.	Marbourg
106	Arens Martin	Clervaux	164	Gottal Michel	Kautenbach
107	Hamélius Ernest	Luxembourg	165	Steichen Michel	Niederfeulen
108	Hamélius Jules	id.	166	Losch Guill.	Michelbuech
109	M <sup>me</sup> François-Leclair	Diekirch	167	Berg Charles	Ettelbruck
110	François Henri	id.	168	Jungers J.-P.	Moserhof
111	Zens Jacques	Ettelbruck	169	Wanderscheid Ern.	Ettelbruck
112	Bouvier Alfred	Urspelt	170	Jungers Nic.	Stegen
113	Thilges Michel	Wiltz	171	Jungers Mathias	Moserhof
114	Moissen Roger	Perlé	172	Toussaint J.-P.	Bastendorf
115	Spedener Antoine	Ettelbruck	173	Rother Auguste	Martelange-Haut
116	Reding Emile	Baschleiden	174	Huberty François	Grevenmacher
117	Servais Alfred	Schimpach	175	Wagener Jos.	Bascharage
118	Hottna Léop.	Grosbous	176	Scheuer Henri	Pétange
119	Steichen François	Perlé	177	Paquet J.-P.	Dudelange
120	Wirtz Félix	Walsdorf	178	Thys Antoine	Mersch
121	Steichen Nic.	Warken	179	Heldenstein François	Esch.-s.-Alz.
122	Buchholtz Jean	Vichten	180	Sinner Michel	Larochette
123	Demuth Jean	id.	181	Sabatini Henrico Onorato	Esch.-s.-Alz.
124	Steichen Félix	Bürden	182	Jacques Théophile	Mersch
125	Steichen Paul	id.	183	Miller J.-P.	id.
126	Boultgen Jean	Belvaux	184	Frisch Pierre	id.
127	Hatz Henri	Kautenbach	185	Hirsch Guill.	Esch.-s.-Alz.
128	Wolter Joseph	Nocher	186	Faber François	Mersch
129	Hemmer J.-P.	Bigonville	187	Schmit Etienne	Luxembourg
130	Roger P.	Vianden	188	Bertemes Nic.	Obercorn
131	Verscheure Paul	Weiswampach	189	Schambourg Jean	Niedercorn
132	Schroeder Gérard	id.	190	Noel Léon	Differdange
133	Gilson François	Mertzig	191	Schuler Jean	Beaufort
134	Becker Jean	Esch.-s.-Alz.	192	Hoffmann Jos.	Camach
135	Speller Pierre	id.	193	Wilgé Jean	id.
136	Schumacher Nic.-Léon	Bascharage	194	Kail Michel	id.
137	Hoffmann Adolphe	Schiffange	195	Beissel Jean	Schengen
138	Hoferlin J.-P.	id.	196	Stolper J.-P.	Luxembourg
139	Kirchen Constant	Pétange	197	Klees Alphonse	id.
140	Peiffer J.-Nic.	Obercorn	198	Geib François	id.
141	Condein Jean	Differdange	199	Malget Pierre	Drauffelt
142	Decker Nic.	Esch.-s.-Alz.	200	Grotz Nic.	id.
143	Muller Alphonse	Luxembourg-gare	201	Wenkin Jean	Merkholtz
144	Kieffer Aug.	Differdange	202	Rasquin P.	Goesdorf
145	Thiry Achille	id.	203	Hoferlin Jacques	Esch.-s.-Alz.
146	Claren François	Limpertsberg	204	Krombach Charles	Dudelange
147	Sinner Gustave	Luxembourg	205	Schockert Nic.	Esch.-s.-Alz.
148	Scheeck Guill.	Rambrouch	206	Santini Joseph	Dudelange
149	Derneden Alphonse	Bigonville	207	Gillen Michel	Reisdorf
150	Farnir P.-Jos.	Troine	208	Doncken Victor	Enschorange
151	Piear Math.	Vianden	209	Leonardy Edouard	Tandel
152	Sinner Louis	Longsdorf	210	Weber Jean	Esch.-s.-Alz.
153	Lambert Urbain	Reisermühle	211	Weiler Jos.	Pintsch
154	Richard Auguste	Diekirch	212	Wiltzius Nic.	Remerschen
155	Sinner Jacques-Victor	Longsdorf	213	Hoffmann Math.	Consdorf
156	Reuter J.-P.	Eppeldorf	214	Adam Nic.	Wormeldange

215	Nennig Nic.-Jos.	Buchholzerhof	224	Berk P.-Jos.	Scheuerhof
216	Wathgen Jean	Harlange	225	Kohner J.-P.	Luxembourg
217	Beck Math.	Ettelbruck	226	Fandel Adam	Dudelage
218	Kieffer J.-P.	Platen	227	Nilles J.-B.	id.
219	Marnach Victor	Troisvierges	228	Wolff Edouard	Luxembourg
220	Wilmes Aloyse	Clervaux	229	Servais Emmanuel	id.
221	Maillet J.-P.	Harlange	230	Faber Constant	Bourglinster
222	Defrère Alfred	Bettendorf	231	Jacquinet Ferdinand	Bettembourg
223	Hild Math.	Canach	232	Bertrang Hubert	Luxembourg

**Avis.** — Par arrêté grand-ducal en date du 14 septembre 1925, démission honorable de ses fonctions a été accordée, sur sa demande, à M. Michel *Mersch*, greffier du tribunal d'arrondissement de Diekirch. — M. *Mersch* a été nommé greffier honoraire du même tribunal.

**Avis.** — **Protection de la propriété industrielle.** — Suivant une note du Conseil fédéral suisse du 10 septembre 1925, la Turquie a adhéré à la Convention internationale de Paris du 20 mars 1883, révisée à Washington le 2 juin 1911, pour la protection de la propriété industrielle (*Mém.* 1922, p. 660 ss.) et à l'arrangement relatif à l'enregistrement international des marques de fabrique ou de commerce signé à Madrid le 14 avril 1891, révisé à Bruxelles le 14 décembre 1900 et à Washington le 2 juin 1911. (*Mém.* 1924, p. 481 ss.). Cette adhésion produit ses effets à partir du 10 octobre 1925. — 14 sept. 1925.

— Suivant une note du Conseil fédéral suisse en date du 10 septembre 1925, la Fédération Australienne (Commonwealth of Australia) a adhéré à la Convention signée à Washington le 2 juin 1911, convention qui modifie la Convention d'Union de Paris du 20 mars 1883 pour la protection de la propriété industrielle, révisée à Bruxelles le 14 décembre 1900. (*Mémorial* 1922, p. 660 ss.). — 14 sept. 1925.

**Caisse d'épargne.** — *Annulation de livret perdu.* — Par décision de M. le Directeur général des finances en date du 11 septembre 1925, le livret N° 80200 a été annulé et remplacé par un nouveau. — 16 septembre 1925.

**Avis.** — **Titres au porteur.** — Il résulte d'un exploit de l'huissier Jean-Nicolas *Geib* à Luxembourg, en date du 16 septembre 1925, qu'il a été fait opposition au paiement tant du capital que des intérêts des obligations foncières du Grand-Duché de Luxembourg portant les numéros suivants: Lit. B., Nos. 3039, 3048, 3227, 5141, 5142, 5505 et 5506; Lit. C. Nos. 1436, 1437, 1517, 1631 à 1636 incl., 1649 6494, 6495 et 6496.

L'opposant prétend que les titres en question ont été perdus ou égarés.

Le présent arrêté est inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891, concernant la perte de titres au porteur. — 16 septembre 1925.